Prononciation : l'alphabet et les sons de l'espagnol

Fiche méthode

(Espagnol 5e · Phonologie et prononciation · L'alphabet et les sons)

La démarche pour lire et écrire un mot espagnol

1. Épeler : le nom espagnol de chaque lettre (*be, ce, ge, hache, jota, uve, ye, zeta*) ; *¿Cómo se escribe? Se escribe con…*

2. Les voyelles : je les prononce toutes, u = [ou], e = [é] ; pas de son nasal ; je saute seulement le h.

3. Devant e, i : je regarde la consonne : *c* = zeta, *g* = jota ; *qu* = [k], *gu* = g dur ; *gü* = [gou].

4. Les autres sons : j = jota ; ch = [tch] ; ñ = [gn] ; ll = y ; b = v = [b] ; r au début ou rr = roulé fort.

5. Pour écrire un mot entendu : les mêmes règles à l'envers (zeta + e → *ce*, [k] + i → *qui*) ; ll ou y, b ou v, j ou g : j'apprends le mot.

Le réflexe — Tout se prononce sauf h et le u de que, qui, gue, gui ; devant e, i : c = zeta, g = jota ; z → c au pluriel.

Cas 1 · L'alphabet et épeler

Réflexe — 27 lettres (+ ñ) ; noms féminins ; ge [xé], jota, hache, uve, ye, zeta.

Exemple 1. Épeler le prénom Hugo.

hache, u, ge, o — le h a un nom (*hache*) même s'il est muet.

Exemple 2. Demander comment s'écrit un nom de rue.

¿Cómo se escribe el nombre de la calle? — réponse : *Se escribe con…*

Attention — g = *ge* [xé], j = *jota* ; ch épelé *ce, hache* ; *ye* (ou *i griega*) pour y.

Cas 2 · Voyelles, h muet, diphtongues

Réflexe — toutes les voyelles s'entendent ; diphtongue = 1 syllabe ; h muet.

Exemple 1. Lire « causa » et compter ses syllabes.

[kaoussa] : **cau-sa**, 2 syllabes (au = une diphtongue).

Exemple 2. Lire « hueso » (l'os).

h muet, ue = [oué], s = [ss] : [**ouésso**].

Attention — u = [ou] ; e final prononcé ; *au* ≠ [ô], *ei* ≠ [è], *eu* = [éou].

Cas 3 · La jota et le g

Réflexe — j partout, g devant e, i = jota ; gue, gui = g dur ; güe, güi = [gou].

Exemple 1. Lire « Ginebra » (Genève).

gi devant i → jota : [**xinébra**].

Exemple 2. Écrire le mot entendu [aguila] (l'aigle, accent sur le a).

g dur devant i → **gui** : **águila**.

Attention — jirafa, viaje avec j ; *gue* : u muet ; *güe* : u prononcé (tréma).

Cas 4 · La zeta et le son [k]

Réflexe — ce, ci, za, zo, zu = zeta ; ca, co, cu, que, qui = [k] ; z → c devant e.

Exemple 1. Écrire le pluriel de « el maíz ».

z → c devant -es : **los maíces**.

Exemple 2. Lire « cerca » (près).

ce = zeta, *ca* = [k] : [**θérka**].

Attention — *quince* : u muet ; *ch* = [tch] ; en Amérique, zeta = [s] (seseo).

Cas 5 · r, rr, ll, y, ñ, b, v

Réflexe — r initial ou rr = fort ; ll = y ; ñ = gn ; b = v = [b].

Exemple 1. Lire « honra » (l'honneur).

h muet, r après n = roulé fort : [**onnrra**].

Exemple 2. Lire « bello » (beau).

b = [b], ll = [y] : [**béyo**].

Attention — jamais rr au début ni après n ; *pero* ≠ *perro* ; ñ ≠ n.

Les pièges

- Épeler avec les noms français (« ji », « gé ») : en espagnol, *jota* pour j, *ge* [xé] pour g.
- Lire u comme en français : *uno* = [ouno] ; oublier le e final : *leche* = [létché].
- Prononcer le h ou le u de *que, qui, gue, gui* : ils sont muets.
- Écrire « lápizes » : z → c devant e (*lápices*) ; écrire « rrosa » : r initial sans doublement.
- Phrases utiles : *¿Cómo se escribe?* · *¿Me lo deletreas?* · *Se escribe con hache.* · *¿Con be o con uve?* · *con mayúscula*

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).